

Mapa

Map

- 1** Středoevropská květina (Háj)
Central European flora (Grove)
- 2** Středoevropská květina (Vápnomilná vegetace)
Central European flora (Calcareous vegetation)
- 3** Středoevropská květina (Rašliniště)
Central European flora (Peat bog)
- 4** Středoevropská květina (Píščina)
Central European flora (Sandbank)
- 5** Vodní a bahenní rostliny
Aquatic and wetland plants
- 6** Užitkové rostliny
Useful plants
- 7** Systém rostlin (uspořádání podle příbuznosti)
System of plant taxonomy (classification of plants according to their natural relationship)

- 8** Vřesovcovité rostliny
Ericaceous plants
- 9** Sbírka jehličnanů
Conifer collection
- 10** Subtropické rostliny (v létě)
Subtropical plants (in summer)
- 11** Středomořská skalka
Mediterranean rock garden
- 12** Hadcová skalka
Serpentinite rock garden
- 13** Asijská a americká květina
Asian and American flora
- 14** Velké alpinum
Large alpine garden
- 15** Sbírka růží
Rose collection
- 16** Sbírka vilínů
Witch-hazel collection
- 17** Sbírka dubů
Oak collection
- 18** Geologický park
Geological park
- 19** Odpočinkové refugium
Garden rest area
- 20** Tropický skleník
Tropical greenhouse
- 21** Subtropický skleník (v létě výstavní skleník)
Subtropical greenhouse
- 22** Kaktusy a ostatní sukulenty
Cacti and other succulents
- 23** Zásobní skleníky (nepřístupné veřejnosti)
Stock greenhouses (not accessible to public)
- 24** Horní výstavní skleník
Upper exhibition greenhouse
- 25** Altán
Gazebo
- 26** Zásobní úsek (nepřístupný veřejnosti)
Stock sector (not accessible to public)
- 27** Katedra botaniky a Ústav životního prostředí
Department of Botany and Institute for Environmental Studies
- 28** Ředitelství botanické zahrady a Studijní oddělení PřF UK
Central office of the Botanical Garden and Faculty of Science office
- Parková enkláva
Parkland
- Jezírka a nádrže
Ponds and reservoirs

Unikáty Botanické zahrady | Not to be missed

Jinan dvoulaločný 'Praga' Maidenhair tree

Jedinečný samčí exemplář jinanu dvoulaločného 'Praga' je maskotem zahrady. Jde vlastně o uměle tvarovanou „bonsaj“, nemající ve světě obdobu.

This unique male specimen of the 'Praga' maidenhair tree is the Garden's mascot. It is an artificially shaped bonsai tree, unparalleled in the world.

Lapina jasanolistá | Caucasian walnut

Lapina je jedním z nejmohutnějších stromů v zahradě. Jedná se nejspíše o největší exemplář lapiny v Čechách.

The Caucasian walnut is one of the biggest trees in the Garden and probably the largest specimen in the Czech Republic.

Metasekvoje čínská | Dawn redwood

Naše zahrada se pyšní jednou ze tří nejstarších metasekvojí u nás. Do zahrady byla dovezena již v roce 1949, nedlouho po jejím objevení v Číně.

We are proud to be home to one of three oldest dawn redwoods in the country. It was brought here in 1949, shortly after its discovery in China.

1 – 4 Středoevropská květina Central European flora

Z venkovních expozic je sbírka středoevropské květeny nejcennější. Sbírka je udržována soustavně více než sto let. Dnes v ní rostou i druhy, které jsou na našem území.

méně početné než ve zdejší sbírce. Odděleně jsou ve čtyřech samostatných expozicích pěstovány rostliny rašelinště, píščin, vápnomilné květeny a hájové květeny.

The 100-year-old collection of Central European flora is the most valuable of our outdoor displays and contains certain species which are now becoming increasingly rare in the wild in the Czech Republic. In four separate areas visitors can see plants that grow in peat bogs, sandbars, calcareous areas and woodland groves.

18 Geologický park | Geological park

Geologický park je výrazným oživením Botanické zahrady. Výstava je tvořena celkem 54 vzorky vyvřelých, usazených a přeměněných hornin vyskytujících se na našem území. Návštěvníky atraktivní je zejména ortocerový vápenec s působivými schránkami silurských mlžů a hlavonožců.

The Garden has been enhanced by the addition of a geological park. The "geopark" comprises 54 samples of igneous, sedimentary and metamorphic rocks, all of which can be found naturally in the Czech Republic. The most attractive for lay visitors is probably the Orthoceras limestone which contains impressive examples of Silurian bivalves and cephalopods.

20 Cykasy | Cycads

Mezi rozsáhlou sbírkou cykasů jsou nejvzácnější vzrostlé exempláře jihoasijského cykasu indického. Jsou staré přes 150 let a hodnota každého exempláře byla odhadnuta na jeden milion korun. Jelikož rostou volně v zemi, při poslední rekonstrukci skleníků musel být cykasový skleník vystavěn přesně na míru okolo nich.

In an extensive collection of cycads the full-grown specimens of South Asian Cycas circinalis are the most valuable. They are more than 150 years old and every tree is estimated to be worth 37 000 euros. As they grow freely in the ground, during the last greenhouse renovations a specially made-to-measure greenhouse had to be built around them.

21 Subtropické rostlinky | Subtropical plants

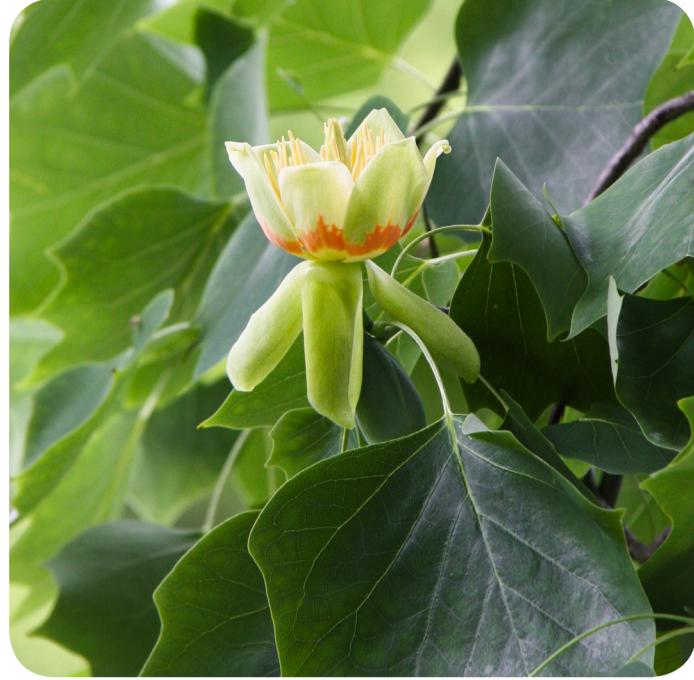
Mezi subtropickými rostlinami jsou některé velmi letité exempláře. K nejstarším patří asi 200 let staré kamélie, oleandr a myrta, pamětníci někdejší zahrady na Smíchově.

Among the subtropical plants are some very ancient specimens, in particular our 200-year-old camellias, rose bays and myrtles, which started life in the original garden in Smíchov.

23 Kaktusy a ostatní sukulenty Cacti and other succulents

Sbírka sukulentních rostlin, tedy těch, které zadržují v těle vodu, aby přežily období sucha, je největší chloubou skleníkových sbírek. Právem může být považována za největší sbírku sukulentů ze všech botanických zahrad v ČR a významná je i v celoevropském měřítku.

The collection of cacti and other succulents is the pride of the greenhouse. No other Czech botanical garden has such an extensive collection and it is also important in a pan-European context.



Vítejte v Botanické zahradě PřF UK Welcome to the Botanical Garden of Charles University Science Faculty

Stojíte v nejstarší botanické zahradě v České republice, která se řadí rovněž mezi prvních 30 zahrad založených v Evropě po roce 1527. Historie univerzitní zahrady sahá až do roku 1775. Tehdy se však nacházela ještě na Smíchově a na pozemek Na Slupi se přesunula až v roce 1898.

Botanická zahrada leží v samém centru města Prahy, a proto představuje ideální místo, kam zavítat, pokud toužíte po klidném prostředí plném zeleně.

Zejména v létě zde můžete nasát atmosféru univerzitního života. Ke studiu zahradu využívají nejen studenti fakult Univerzity Karlovy v Praze, ale i ostatních vysokých škol s biologickým zaměřením, zahradnické školy a střední školy, včetně výtvarných a mimopražských.

Na ploše 3,5 ha můžete spatřit přibližně 4,5 tisíce druhů rostlin z celého světa. Díky tomu, že se jedná o výjimečné místo se soustředenou výsadbou vzácných stromů, byla Botanická zahrada vyhlášena jedním z 19 významných krajinných prvků města Prahy.

Venkovní a skleníkové expozice Outdoor and greenhouse collections

Studentům a veřejnosti nabízí Botanická zahrada bližší seznámení jak s rostlinami ze střední Evropy, tak s ukázkami vegetace vzdálených kontinentů, subtropických i tropických oblastí.

K nejcennějším patří venkovní sbírka středoevropské květeny. Na jedné z horních teras je umístěna expozice vodních a bahenních rostlin. Studenty přírodních věd i lékařství a farmacie láká expozice léčivých rostlin, atraktivní i pro běžné návštěvníky. Významná je také v celém areálu zahrady rozmištěná sbírka listnatých a jehličnatých dřevin.

Botanická zahrada je pověstná i sbírkou kaktusů a dalších sukulentů. Tato sbírka se řadí svojí kvalitou ke světové špičce. Oblíbeným cílem návštěvníků je i leknínovitá rostlina viktorie Cruzova s mohutnými plovoucími listy.

Students and the general public are able to see plants from Central Europe and further afield, including from tropical and sub-tropical regions. Particularly impressive are the Central European flora and the world-class collection of cacti and other succulents.

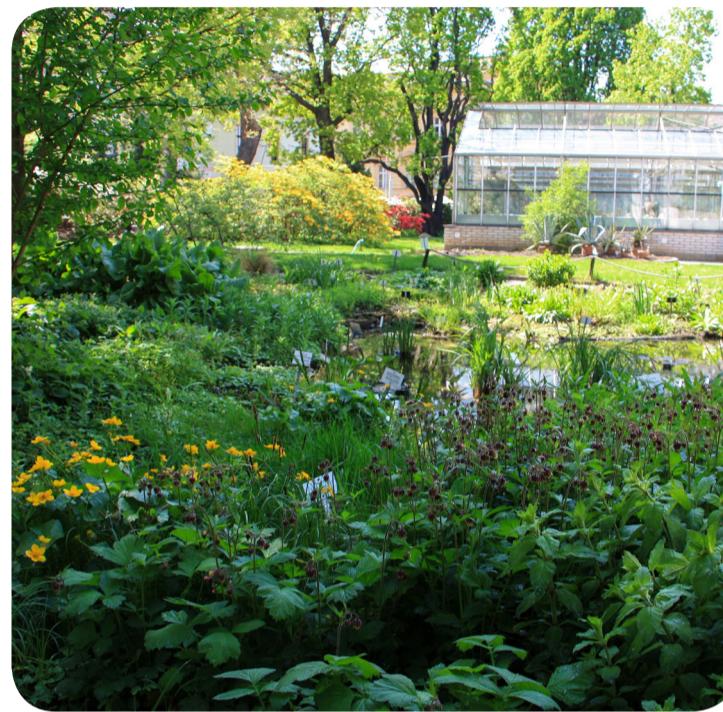


You are standing in the oldest botanical garden in the Czech Republic. It was founded in 1775 and was originally located on the opposite bank of the river Vltava in Smíchov. It moved to the current site in 1898 and is an important venue for students and teachers from the Faculty of Science and other schools. The general public also appreciate it for the colourful flowers, shaded nooks and unusual wildlife. There are approximately 4 500 plant species from all over the world in the 3.5 ha site.

Výstavy | Exhibitions

Ve spolupráci s dalšími organizacemi jsou v Botanické zahradě pořádány pravidelně tématické výstavy. Některé mají v zahradě dlouhou tradici, např. výstava kaktusů a ostatních sukulentů se zde pořádá již od 20. let 20. století. Mezi další významné události patří výstava exotického ptactva, masožravých rostlin nebo orchidejí. Plán výstav na aktuální rok získáte v pokladně skleníků nebo na webové stránce www.bz-uk.cz.

Many interesting exhibitions take place in the Garden every year such as the displays of cacti and other succulents, exotic birds or orchids. To obtain an up-to-date event calendar please visit our ticket office or website www.bz-uk.cz.



Komentované prohlídky | Guided tours

Botanická zahrada nabízí několik typů interaktivních komentovaných prohlídek pro děti od pěti let až po dospělé návštěvníky. Vydat se můžete po stopách Lovců rostlin, zjistit, jak vypadá „happy-end“ v životě rostliny nebo ve skleníku hledat tropická zvířata. Více na bz-uk.cz/komentovane-prohledky.

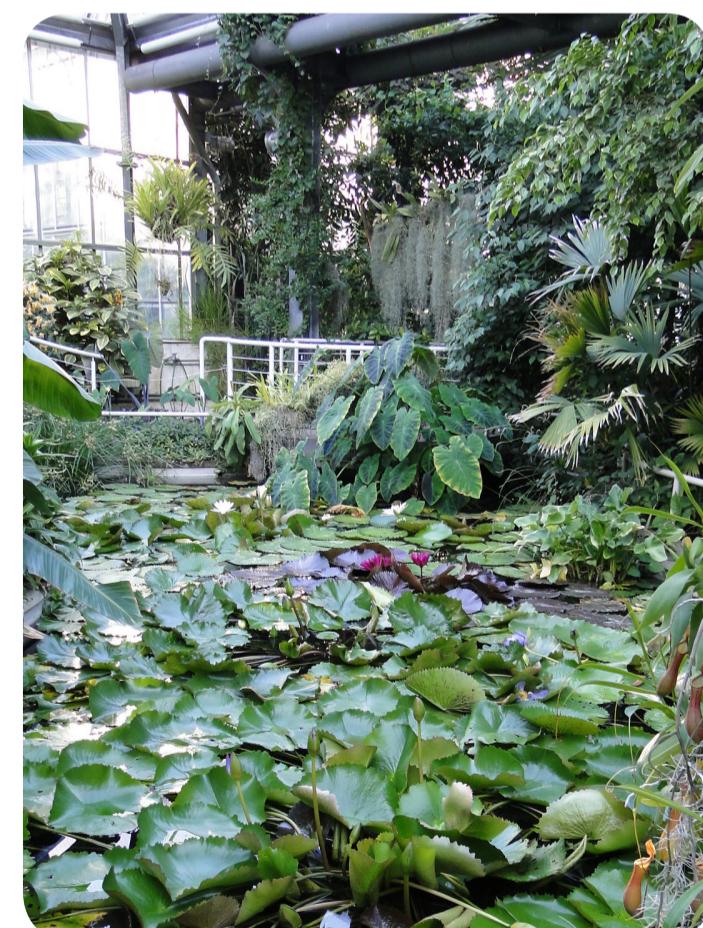
We organise guided tours in English, which need to be booked in advance. For more information, please visit bz-uk.cz/en/guided-tours.

Poradna pro veřejnost Public advice sessions

Každé úterý od 10 do 12 hodin probíhá v informačním centru Botanické zahrady (budova Na Slupi 16, č. dveří 104) poradna pro veřejnost.

Více na bz-uk.cz/poradna-pro-verejnost.

Every Tuesday from 10 a.m. to midday a public advice session takes place in the Information Centre (Na Slupi 16, door no. 104). For more information, please visit bz-uk.cz/en/public-advice-sessions.



Otevírací hodiny | Opening hours

Měsíc	Skleníky	Exteriéry
únor – březen	10.00–16.00	10.00–18.00
duben – srpen	10.00–17.00	10.00–19.30
září – říjen	10.00–17.00	10.00–18.00
listopad – leden	10.00–15.30	10.00–18.00

Month	Greenhouse	Garden
February – March	10am–4pm	10am–6pm
April – August	10am–5pm	10am–7.30pm
August – October	10am–5pm	10am–6pm
November – January	10am–3.30pm	10am–6pm

Zahrada je otevřena denně. Do exteriérů je vstup zdarma. Ceny vstupného do skleníku jsou uvedeny na <http://bz-uk.cz/cs/vstupne>.

The Garden is open daily and admission to the external area is free. For greenhouse ticket prices see <http://bz-uk.cz/en/admission>.

Dopravní spojení | Getting there

Metro: Linka B, zastávka „Karlovo náměstí“
Line B, "Karlovo náměstí" station
Tram: 14, 18 a 24; zastávka „Botanická zahrada“
14, 18, 24; "Botanická zahrada" stop

Botanická zahrada PřF UK

Botanical Garden of Charles University
Science Faculty

Na Slupi 16
128 01 Praha 2
Tel.: +420 221 951 883
E-mail: botazah@natur.cuni.cz
www.bz-uk.cz



Mapa pro návštěvníky

Visitors' map

